



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new
Testa-||ment**

Emser, Hieronymus

Coellen, 1528

VD16 E 1091

Ausz dem andern. capitell

urn:nbn:de:hbz:466:1-35734

Ausz dem andern. capitell

In dem oerſtē paragr. do **Lut.** dolmatschet /
 waren wir dānocht frey dig / euch tzuſagē das
Evangelion **Gotes** mit groſſez kempffen. **Ste**
 het in vnſr̄m text nicht frey dig / ſond̄ fiducia ha
 buim⁹ in deo noſtro / dz iſt wir hettē dānocht
 eyn vtra wen zu vnſz **Got.** **Duch** ſtehet nicht
 mit groiſſem kempffen ſond̄ in multa ſolicitu
 dine / dz iſt mit vil ſorg vñ bekommernis. **Aber**
Lutern ſtehet ſein hertz ſtetes tzu fechten vñ zu
 kempffen / darūb ſo dynet ym vnſer text nicht
 tzu ſeinē furnhemē / ſonder muſz aſterſleg vñ
 bei weg ſuchen / darūb er ouch ſo oft der ſtraf
 felet vñ ſich ſelbs in den abwegen veriret.

Ausz dē iiii Capitel

In dem oerſten paragra. do geſchryben ſte
 het / dan das iſt der wille **Gotes** / **Ewer** heylis
 gung. **Dolget** in dē kriechiſchē vñ vnſerm text
 hernach / vt abſtineatis vos a fornicatōe / dz ir
 euch enthalt vō vnkeuſchz od̄ hurerei. **Erasm⁹**
 em a ſcortatione tranſtulit / wolches **Lutter** in
 ſein **Ruſſiſchen** text nicht gefunden hat.

Am end diſſ para. do in vnſerm text ſtehet /
 quia ipſe dñs in iuſſu, quod **Erasmus** trāſtulit
 in hortatu descendet, ꝛc. dolmatschet **Lutther** /
 dan er wyrtz herny dder kommenn mit eynem
 feltgeſchrey / ynn woelcher **Grammatick** ebr